

lesoirculture@lesoirdalgerie.com

PALAIS DE LA CULTURE D'ALGER

# Hommage à Noubli Fadel

## LE COUP DE BILL'ART DU SOIR

### «Roz bel djadjj» !

Par Kader Bakou

Hassan Niya c'est, un peu, Rouiched dans le rôle d'un bon, Abdelkader Alloula dans celui d'une brute et Fellag dans la peau d'un truand. Ce film de Ghaouti Bendedouch, sorti en 1989, a laissé pour la postérité une expression reprise jusqu'à aujourd'hui par les gens dans la rue : «Roz bel djadjj» (riz au poulet).

Après leur première rencontre dans un restaurant autour d'un plat de *roz bel djadjj*, «le bon» et «le truand» se retrouvent par hasard dans la même cellule en prison.

«Qu'est-ce que tu as commis comme délit ?» demande «le truand». «Le bon» lui répond, malicieusement, qu'il a commis un très grand crime et lui demande de deviner lequel.

«Vous avez volé l'Etat?» répond à un certain moment le personnage incarné par Mohamed Fellag.

Hassan Niya fait la moue, «déçu» d'être pris pour un petit truand sans envergure.

- Bah ! voler l'Etat, qui ne vole pas l'Etat aujourd'hui ?

Ce dialogue mi-sérieux, mi-moqueur dans le film *Hassan Niya* montre qu'à l'époque, il n'y avait pas, comme aujourd'hui, cette dangereuse confusion entre l'Etat, le gouvernement et le parti au pouvoir !

K. B.

bakoukader@yahoo.fr

**Un hommage a été rendu au Palais de la culture Moufidi-Zakaria d'Alger au grand compositeur algérien Noubli Fadel, par l'association culturelle Nassim-Essabah de Cherchell, lors de la clôture des 6<sup>es</sup> Nuits de la musique andalouse, qui se sont déroulées à Cherchell et à Alger, du 26 au 30 juillet.**

Cette 6<sup>e</sup> édition de la manifestation les Nuits de la musique andalouse a été entièrement dédiée à Noubli Fadel, absent de cette cérémonie pour des raisons de santé. Un riche programme a été conçu par les organisateurs. Ainsi, plusieurs interprètes ont chanté sur des musiques composées par Noubli Fadel.

Au Palais de la culture d'Alger, l'association culturelle Nassim-Essabah de Cherchell et ses 25 instrumentistes dont huit femmes, dirigés par Islem Chabni, a ouvert la soirée interprétant une *noubet zidène* dans toutes ses déclinaisons mélodiques et rythmiques.

Les morceaux *Lech ya adab el mektoub*, *Mata nestarihou*, *Ya ghayet el mekdoud*, *Touiyari merar*, *Emchi ya rassoul*, *Had el gharam* et *Ettaqi Allah* ont été interprétés par les solistes Amira, Nasreddine, Sylia et Meriem.

Au cours de cette soirée de clôture, Salah Eddine Noubli a reçu

des mains du ministre de la Culture Azzedine Mihoubi un trophée honorifique et un portrait réalisé par l'artiste peintre Debbagh Youcef, destiné à son frère Fadel.

Les élèves de la classe moyenne de l'Association El Djazira d'Alger, dirigés par Nacer Bouhamidi, ont ensuite interprété des œuvres de Fadhéla Dziria et de Amar El Achab. Les belles voix de Chahinez, Hani, Maya, Chakir, Sonia, Rafik, Doria et Medina ont repris une dizaine de morceaux de musique andalouse.

Dans des passages en play-back, Bouchra Saïd (Tunisie), Walid Farah (Liban) et les Algériens Karim Touati, Kamel Rezzoug, Mohamed El Khames Zoghdi et Abderrahmane Ghazel se sont succédé dans des tours de chant en solo.

Farid Khodja jouant du r'be a interprété plusieurs morceaux dont *Zarni el malih wahdou*, *CharâAllah ya lahhbab*, *Enness rahoum tah-*



Photo : DR

*mouni* et *Selli houmoumek*. Le chanteur tunisien Ziad Gharsa a transporté l'assistance dans l'authentique «tarab tunisien», avant de conclure la soirée avec des pièces comme *Rahal*, dont la musique est composée par Noubli Fadel.

Ziad Gharsa a rappelé «le talent» de compositeur, le «génie créatif» et l'«humanisme» de Noubli Fadel.

Noubli Fadel, né en 1951 à Tunis, a collaboré avec de grands noms de la musique, de la poésie arabe et de la chanson. Il a également composé des musiques de films et de téléfilms algériens, ce qui lui a valu d'être primé deux fois du Fennec d'Or. Il a également remporté le prix de la meilleure

musique de film au Festival du cinéma méditerranéen. Parmi les artistes algériens et arabes qui ont interprété des compositions de Noubli Fadel, figurent Wadie Safy, Miyada El Hennaoui, Anouchka, le regretté Mohamed Rachedi, Rachid Mounir, Hamidou, Fella Ababsa, Mohamed El Hilw, Lotfi Bouchnak et Sefouane El Abed.

A cause de la maladie, Noubli Fadel s'est vu contraint de «cesser son activité de compositeur», et «continue de lutter contre le mal, entouré des siens, chez lui à Cherchell», a confié Salah-Eddine Noubli. Des artistes présents à la soirée au Palais de la culture ont souligné le talent de compositeur de Noubli Fadel et sa «disponibilité».

K. B.

## PATRIMOINE

### Prochain transfert des pièces archéologiques vers le nouveau musée de Tazoult

Les objets archéologiques et mosaïques conservés dans l'ancien musée de la ville de Tazoult, distante de 10 km de la ville de Batna, seront prochainement transférés vers le nouveau musée réalisé à l'entrée de la même ville, a indiqué jeudi le directeur de la culture, Omar Kebbour.

La demande adressée à cet effet au ministère de la Culture a obtenu l'accord de principe de la tutelle, a assuré le même responsable qui a estimé que l'opération de transfert est délicate et doit être chapeautée par des archéologues et des

muséologues. Les travaux de réalisation du nouveau musée ont été achevés en 2012, mais l'édification, resté fermé depuis, a été «temporairement» mis à la disposition du Centre national de recherche en archéologie pour servir d'entrepôt aux nouvelles pièces archéologiques découvertes, a relevé le directeur de la culture.

Une autre demande a été adressée à la tutelle pour restaurer l'ancien musée et le rouvrir de nouveau en tant que petit musée, a indiqué M. Kebbour. L'ancien musée de Tazoult a été créé en 1901 dans une pièce de 50 m<sup>2</sup>. Plus de 2000

objets archéologiques essentiellement romains mis au jour depuis les premières fouilles françaises de 1850 y sont entreposés dont plusieurs mosaïques, selon des sources historiques.

Ce petit musée, qui ne répond pas aux critères muséaux, n'a été clôturé qu'en 1972. Son administration dépendait de la circonscription archéologique de Timgad jusqu'en 1982 durant laquelle un responsable y a été affecté. Cité garnison romaine, Lambaesis a été édifée par la III<sup>e</sup> Légion Augusta vers l'an 80 pour contrôler les accès vers le Sahara.

## ROCK

### Des inédits des Pink Floyd dans un coffret collector prochainement sur le marché

Les Pink Floyd vont sortir plusieurs morceaux inédits dans un imposant coffret collector retraçant les premières années du légendaire groupe de rock britannique, a annoncé jeudi, leur label, Sony Legacy Records.

*The Early Years-1965-1972* sera mis en vente le 11 novembre et comprendra pas moins de 27 CD offrant notamment des titres rares

et des performances en live des Pink Floyd. Parmi les chansons qui figurent dans ce coffret, une vingtaine n'avaient jamais été sorties jusqu'à présent. Certaines ne sont toutefois pas inconnues pour les fans : le groupe jouait en effet souvent des morceaux originaux peu connus lors de ses concerts.

Parmi ces titres inédits figure *Vegetable man*, écrit en 1967 par le

membre fondateur Syd Barrett, qui avait quitté le groupe peu après en raison d'une maladie mentale. La chanson n'a jamais été commercialisée même s'il était possible de trouver des enregistrements pirates. Selon le manager des Pink Floyd Peter Jenner, le bassiste du groupe Roger Waters ne voulait pas sortir cette chanson, qu'il considérait trop sombre et inachevée. Roger

Waters avait lui aussi quitté le groupe en 1985, jurant qu'il ne voulait plus rien avoir à faire avec les Pink Floyd. Mené par David Gilmour, le groupe a sorti en 2014 ce qu'il a présenté comme son dernier album, *The endless river*.

Le coffret sur ces premières années, qui sera accompagné de sept livres, dont six seront vendus séparément en 2016, ne couvre pas

la période la plus faste des Pink Floyd.

L'album *The dark side of the moon*, sorti en 1973 et en partie inspiré par les problèmes mentaux de Syd Barrett, reste l'un des plus vendus de tous les temps avec 45 millions de copies écoulées. Et l'album *The wall*, sorti en 1979, est aussi souvent classé parmi les meilleurs de tous les temps.

## Actucult

### OPÉRA D'ALGER (OULED FAYET, ALGER)

Du 2 au 9 août à 20h : l'ONCI, en collaboration avec Bemad Production, l'ENTV et l'ENRS organise un spectacle de la troupe indienne, *Beyond Bollywood*.

### THÉÂTRE DE PLEIN-AIR CASIF DE SIDI FREDJ (WILAYA D'ALGER)

Lundi 1<sup>er</sup> août en soirée : Concerts de cheb Abbès, Ferhat Medrouh, cheb Kalal et cheb Bachir.

Mardi 2 août en soirée : Concerts de

Raina Rai, DJ Alcapon et Joe Batoury.  
Mercredi 3 août en soirée : Concert de Saber Rebai.

### GALERIE SEEN ART (156 LOTISSEMENT EL-BINA, DÉLY IBRAHIM, ALGER)

Jusqu'au 9 août : Exposition de l'artiste Mehdi Bardi Jelil, intitulée «Bardi Unlimited».

### THÉÂTRE DE VERDURE DU BOIS DES ARCADES (RIADH EL-FETH, EL- MADANIA, ALGER)

Jeudi 4 août à 19h30 : Concert de rap avec Karim El Gang.  
Vendredi 5 août à 19h30 : Concert du

### groupe Diwane El Bahdja. LIBRAIRIE CHAÏB-DZAÏR (1, AVENUE PASTEUR, ALGER-CENTRE)

Mardi 2 août à 16h 30 : Rencontre-débat avec Rafik Ahemzizou (vice-consul d'Algérie à Lille, France), auteur des *Statuts de la vérité*, ouvrage innovant sur la philosophie des sciences physiques et l'épistémologie et de *L'Expérience* (L'Harmattan, Paris, 2016). Une vente-dédicace est également prévue.

### GALERIE D'ARTS ASSELAH (39, RUE ASSELAH-HOCINE, ALGER- CENTRE)

Jusqu'au 11 août : Exposition de photographies «Le 5 Juillet vu par le peuple».

### GALERIE D'ARTS AÏCHA-HADDAD (84, RUE DIDOUCHE-MOURAD, ALGER)

Jusqu'au 11 août : Exposition de l'artiste peintre Bachir Toudji.  
INSTITUT CULTUREL ITALIEN  
D'ALGER (EL-BIAR, ALGER)  
L'Institut culturel italien d'Alger informe que les cours de langue italienne pour la session d'automne 2016-2017 débuteront le 15 septembre 2016. Les inscriptions sont ouvertes dès

maintenant auprès de l'IIC du dimanche au jeudi de 10h00 à 14h00. Une réduction des frais d'inscriptions est accordée aux premiers dix inscrits. Pour plus d'information, contacter au 021 92 38 73 ou envoyer un e-mail à l'adresse: iicalgeri@esteri.it

### MUSÉE D'ART MODERNE ET CONTEMPORAIN D'ALGER (RUE LARBI-BEN-M'HIDI, ALGER)

Jusqu'à la fin du mois d'août : Exposition «Genèse II, une collection qui s'agrandit» avec des œuvres de Issiakhem, Khadda, Chegrane, Mokrani, etc.